



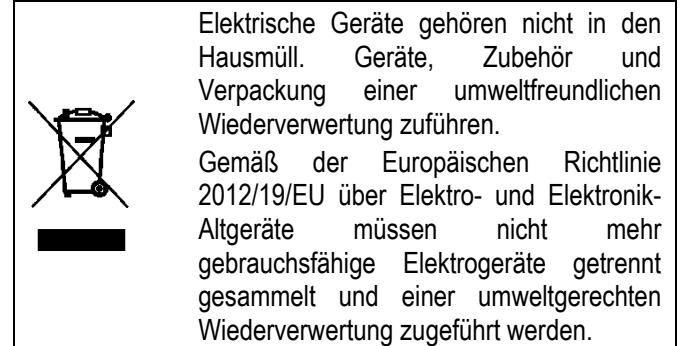
ATIKA®

300610 – Leisehäcksler ATIKA LHF 2800
230 V ~, 2800 W

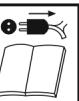
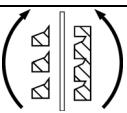
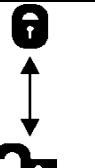


D - Symbole auf dem Gerät

	Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
	Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen, bevor Einstellungen vorgenommen werden, die Maschine gereinigt wird oder wenn das Kabel verwickelt oder beschädigt ist.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor – unbeteiligte Personen, sowie Haus- und Nutztiere aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
	Warten bis alle Maschinenteile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor diese berührt werden.
	Achtung vor rotierenden Messern. Hände und Füße nicht in Öffnungen halten, wenn die Maschine läuft.
	Augen- und Gehörschutz tragen.
	Schutzhandschuhe tragen.
	Vor Feuchtigkeit schützen.
	Nicht als Tritt verwenden.
Häckselgut wird geschnitten	() Häckselgut wird nicht geschnitten
	Fangkorb verriegelt
	Fangkorb entriegelt
	Garantiert Schallleistungspegel L _{WA} 92 dB (A), gemessen nach Richtlinie 2000/14/EG.
	Das Produkt entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.



GB - Symbols of the machine

 	Carefully read the operating manual and the safety instructions before starting the machine and observe the instructions when operating.
 	Switch off the machine and pull the mains plug before performing settings, cleaning the machine or if the cable is entangled or damaged.
 	Danger – objects may be thrown out at high speed when motor is running. Keep bystanders, pets and domestic animals out of the danger area.
	Wait until all machine parts have come to a dead stop before touching them.
 	Danger – rotating blades. Keep hands and feet out of openings while machine is running.
	Wear eye and ear protection.
	Wear protective gloves.
	Protect against humidity.
	Do not use as footstep.
	
	Retaining basket locked
	Retaining basket unlocked
 92 dB	Guaranteed sound power level L _{WA} (measured to 2000/14/EC)
	This product complies with European regulations specifically applicable to it.
	Electrical devices do not go into the domestic rubbish. Give devices, accessories and packaging to an ecofriendly recycling. According to the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic scrap, electrical devices that are no longer serviceable must be separately collected and brought to a facility for an environmentally compatible recycling.

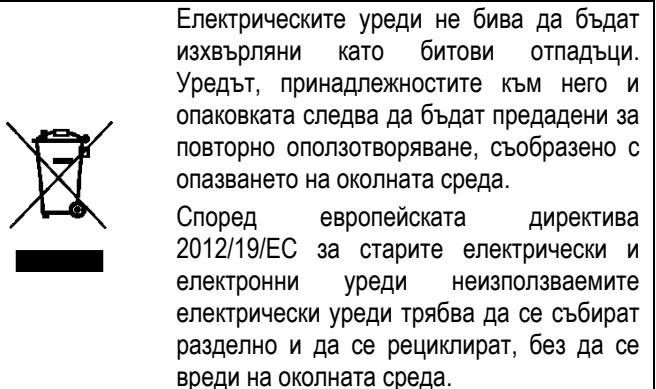
F - Symboles figurant sur l'appareil

	Lire la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la mise en service et en tenir compte pendant le fonctionnement.
	Arrêter la machine et la débrancher du réseau électrique avant de réaliser tout réglage ou nettoyage ou encore lorsque le câble est emmêlé ou endommagé.
	Les pièces éjectées représentent un danger lorsque que le moteur est en marche – les personnes étrangères ainsi que les animaux domestiques et de rente doivent rester à l'écart de la zone dangereuse.
	Attendre que toutes les pièces de la machine soient complètement à l'arrêt avant de les toucher.
	Nous recommandons une extrême prudence avec les lames rotatives. Ne pas introduire les mains ou les pieds dans les orifices de la machine pendant que celle-ci est en marche.
	Porter des lunettes de protection et un casque antibruit.
	Porter des gants de protection.
	Protéger de l'humidité.
	Ne pas utiliser comme marchepied.
La matière à broyer est coupée	La matière à broyer n'est pas coupée
	Bac collecteur verrouillé
	Bac collecteur déverrouillé
	Niveau de puissance sonore garanti LWA (mesuré conformément au règlement 2000/14/CE)
	Le produit est conforme aux directives européennes applicables spécifiquement au produit.

Ne jamais jeter un appareil électrique aux ordures ménagères. Les appareils, les accessoires et les emballages doivent être recyclés de façon non polluante. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques ne pouvant plus être utilisés doivent être collectés séparément et recyclés d'une manière respectueuse de l'environnement.

BG - Символични означения на уреда

	Преди работа прочетете и спазвайте ръководството за обслужване и указанията за безопасност.
	Изключете машината и издърпайте щепсела преди да направите настройки, да почистите машината или ако кабелът е усукан или повреден.
	Опасност от изхвърляне на материал при работещ двигател – други хора, домашни и селскостопански животни да стоят встрани от опасната зона.
	Преди допир до тях изчакайте всички машинни части да спрат напълно.
	Внимание при ротиращи ножове. Ръцете и краката да не бъдат държани в отвори, когато машината
	Носете очила и ЛПС за слуха.
	Носете предпазни ръкавици.
	Пазете от влага.
	Да не се използва като степенка.
Материалът за нарязване се реже	()
	Материалът за нарязване не се реже
	Предпазната решетка е застопорена.
	Предпазната решетка е освободена.
	Гарантирано ниво на звуковата мощност L _{WA} измерено съгласно 2000/14/EG
	Продуктът отговаря на специфичните за продукта действащи европейски директиви.



CZ - Symboly na stroji

	Před uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a dodržujte je.
	Vypněte stroj a vytáhněte síťovou zástrčku před provedením nastavení, nebo budete-li čistit stroj, nebo když je zamotaný nebo poškozený kabel.
	Nebezpečí zranění odletujícími částicemi drceného odpadu při běžícím motoru. Obsluha přístroje musí zamezit přístup do pracovního okruhu dalším osobám event. domácím zvířatům.
	Vyčkejte, dokud se všechny díly stroje nezastaví, než se jich dotknete.
	Pozor na rotující nože. Nestrkejte končetiny do otvorů jestliže motor běží.
	Používejte ochranné prostředky očí a sluchu.
	Používejte ochranné rukavice.
	Chraňte před vlhkem.
	Nepoužívejte jako stupátko.
Drcený materiál je správně rozdrcen	Drcený materiál je () Drcený materiál není správně rozdrcen
	Záhytný koš je uzavřen
	Záhytný koš je odemčen
	zaručená hladina hlučnosti L _{WA} (měřeno podle 2000/14/EG)]
	Výrobek je v souladu s evropskými směrnicemi platnými pro specifiku těchto produktů.
	Elektrospotřebiče nepatří do domácího odpadu. Zařízení, příslušenství a obal odevzdávejte k recyklaci šetřící životní prostředí.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektro- a elektronických starších přístrojích není nutné použité elektropřístroje odděleně shromažďovat a dodávat k ekologické recyklaci.

FIN - Laitteen symbolit

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöönottoa.
	Kone on kytkettävä pois päältä ja verkkokojto vedettävä pois, ennen kuin suoritetaan säätöjä, kone puhdistetaan tai johto on sekoittanut tai vahingoittunut.
	Vaarana sinkoutuvat osat moottorin käydessä – asiattomat sekä koti- ja muut eläimet on pidettävä loitolla vaaraalueelta.
	Odota, että kaikki koneenosat ovat pysähtyneet ennen kuin kosketat niitä.
	Varo pyöriviä teriä. Älä pidä käsia tai jalkoja aukoissa koneen käydessä.
	Käytä silmien- ja kuulonsuojaaa.
	Käytä suojakäsineitä.
	Suojaa kosteudelta.
	Älä käytä astinlautana.
Aineet silputaan 	Aineita ei silputa
	Keruusäiliö lukittu
	Keruusäiliön lukitus auki
	Taattu melutehotaso L_{WA} (mitattu direktiivin 2000/14/EY mukaisesti)
	Tuote vastaa voimassa olevia tuotekohtaisia EU-direktivejä.

	Sähkölaitteet eivät kuulu talousjätteisiin. Laitteet, lisälaitteet ja pakausmateriaali on poistettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.
	Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita käsittelevän EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti käytökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierätettävä ympäristöystävällisesti.

H - Készüléken levő szimbólumok

	Üzembe helyezés előtt olvassa el, és vegye figyelembe a kezelési utasítást és a biztonsági utasításokat.
	Mielőtt a gépen beállítást hajtana végre, a gépet megtisztítaná vagy ha a kábel összegabalyodott vagy megsérült, először kapcsolja ki a gépet és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót..
	Járó motor mellett ügyeljen a gépből kirepülő forgácsdarabokra – ne engedjen idegen személyeket, házi- és haszonállatokat a veszélyes gép közelébe.
	Mielőtt a készülék valamelyen részét megérítené, várjon, míg annak minden része teljesen leállt.
	Óvakodjék a forgókésektől. járó motor mellett ne nyúljon be se kézzel, se lábbal a berendezés nyílásaiba.
	Szem- és hallásvédelmet viseljen.
	Védőkesztyűt viseljen.
	Nedvességtől védjük.
	Rálépni nem szabad.
Szecskázandó anyag vagdalva	(Szecskázott anyag nincs vagdalva
	Gyűjtőkosár rögzítve
	Gyűjtőkosár megnyitva
	Garantált hangteljesítményszint L_{WA} (mérve 2000/14/EK)
	A termék megfelel az erre a termékfajtára vonatkozó európai irányelveknek.



A tönkrement elektromos készülék nem való a háztartási hulladékba. A készüléket, tartozékait és csomagolását környezetkímélő módon juttassa hulladékba.

Az elhasznált elektromos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EC Európai Irányelv rendelkezései szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell begyűjteni és a környezetnek megfelelő újrahasznosításra előkészíteni.

HR - Simboli stroj

	Prije puštanja u pogon pročitati i obratiti pažnju na upute za uporabu i sigurnosne upute.	
	Isključite stroj i izvucite mrežni utikač prije obavljanja preinaka, čišćenja stroja ili kad je kabel zapetljан ili oštećen.	
	Opasnost zbog dijelova koji se izbacuju kad motor radi – osobe koje ne sudjeluju u radu, kao i kućne i korisne životinje držati podalje od područja opasnosti.	
	Prije nego što ćete dodirnuti stroj, pričekajte da se svi njegovi dijelovi potpuno zaustave.	
	Pozor od rotirajućih noževa. Ruke i noge ne držati u otvorima, kada je stroj uključen.	
	Nositi zaštitu za uši i oči.	
	Nositi zaštitne rukavice.	
	Zaštititi od vlage.	
	Ne koristite kao gazište.	
Materijal za sjeckanje se reže	Materijal za sjeckanje ()	Materijal za sjeckanje se ne reže
	Prihvatska košara zaključana	
	Prihvatska košara otključana	
	zajamčen intenzitet buke L _{WA} (izmjereno prema 2000/14/EG)	
	Proizvod odgovara vrijedećim europskim smjernicama specifičnim za proizvode te vrste.	

Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad. Uređaj, pribor i ambalažu odložite u skladu sa zaštitom okoliša.

U skladu s Europskom smjernicom 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim uređajima, električni uređaji koji više nisu sposobni za uporabu moraju se skupljati odvojeno i podvrgnuti ekološki primjerenome recikliranju.

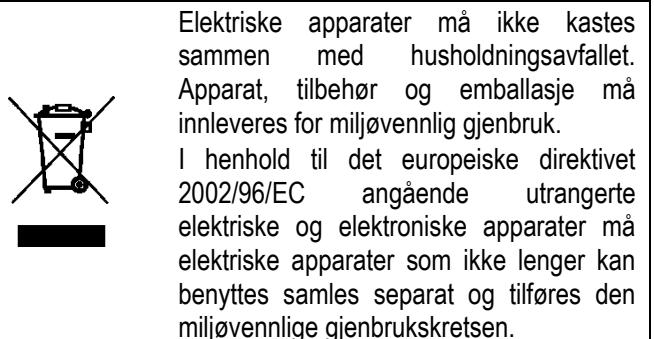
I - Simboli sull'apparecchio

	Prima della messa in funzione, leggere e applicare quanto contenuto nelle istruzioni per l'uso e nelle norme di sicurezza.
	Spegnere la macchina e togliere la spina prima di eseguire le impostazioni e le operazioni di pulizia oppure se il cavo è aggrovigliato o danneggiato.
	Pericolo di lancio di parti con il motore in funzione – tenere lontano dalla zona di pericolo persone estranee, nonché animali domestici e da produzione.
	Attendere l'arresto completo di tutti i componenti della macchina prima di toccarli.
	Attenzione: lame rotanti! Non tenere le mani e i piedi nelle aperture quando l'apparecchio è in funzione.
	Indossare occhiali e cuffie di protezione.
	Indossare guanti di protezione.
	Proteggere dall'umidità.
	Non utilizzare come pedana.
Il materiale da tritare viene sminuzzato. 	Il materiale da tritare non viene sminuzzato.
	Contenitore di raccolta bloccato
	Contenitore di raccolta sbloccato
	Livello di potenza acustica garantito L _{WA} (misurazione secondo la direttiva 2000/14/CE)
	Il prodotto corrisponde alle direttive europee vigenti per prodotti analoghi.



N - Apparatets symboler

	Les nøye gjennom bruksanvisningen og vær oppmerksom på sikkerhetsanvisningene før apparatet tas i drift.
	Slå av maskinen og trekk ut støpselet fra stikkontakten, før innstillingar foretas, maskinen rengjøres eller når kabelen er viklet fast eller skadet.
	Fare pga. deler som akselererer videre når motoren er i gang – personer uten deltagelse, hus- og nyttedyr må holdes borte fra fareområdet.
	Vent til alle maskindelene har stanset helt før du berører dem.
	Vær oppmerksom på de roterende knivene. Ikke hold hender eller føtter i åpninger når maskinen er i gang.
	Bruk øye- og hørselsvern.
	Bruk vernehansker.
	Må beskyttes mot fuktighet.
	Må ikke benyttes som trinn.
Hakkelsmaterialet skjæres	Hakkelsmaterialet skjæres ikke
	Kurven er låst
	Kurven er løsnet
	Garantert lydefektnivå L_{WA} (målt i henhold til direktivet 2000/14/EC)
	Produktet tilsvarer de gjeldene europeiske produkt-spesifikke retningslinjene.



NL - Symbolen op de toestel

	Lees voor de inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften en neem deze in acht.
	Machine uitschakelen en de stekker uit het stopcontact nemen, alvorens instellingen worden uitgevoerd, de machine wordt gereinigd of wanneer de kabel verwikkeld of beschadigd is.
	Gevaar door wegslingerende delen bij lopende motor – niet betrokken personen, alsook huis- en nuttige-dieren uit de gevairszone verwijderd houden.
	Wacht tot alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen, alvorens deze worden aangeraakt.
	Let op voor roterende messen. Handen en voeten niet in de openin-gen houden terwijl de machine draait.
	Oog- en geluidsbescherming dragen.
	Veiligheidshand-schoenen dragen.
	Tegen vochtigheid beschermen.
	Niet als pas gebruiken.
Hakselgoed gesneden	wordt Hakselgoed wordt niet gesneden
	Opvangbak vergrendeld
	Opvangbak ontgrendeld
	gegarandeerd geluidsniveau L _{WA} (volgens richtlijn 2000/14/EG)
	Het product stemt overeen met de productspecifiek geldige Europese richtlijnen.



PL - Symbole na urządzeniu

	Przed uruchomieniem urządzenia należy szczegółowo przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do zamieszczonych w niej wskazówek.
	Wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę zasilania przed przeprowadzeniem ustawień, wyczyszczeniem maszyny lub gdy kabel jest zwinięty lub uszkodzony.
	Niebezpieczeństwo wywołane przez części obracające się podczas pracy silnika – nie pozwoić na zbliżanie się osób nieuczestniczących w pracy oraz zwierząt domowych i użytkowych do strefy zagrożenia.
	Przed dotknięciem poczekać, aż wszystkie elementy maszyny całkowicie się zatrzymają.
	Uwaga na obracające się noże. Nie wkładać dloni i rąk do otworów, gdy maszyna pracuje.
	Stosować ochronę narządów wzroku i słuchu.
	Nosić rękawice ochronne.
	Chronić przed wilgocią.
	Nie wchodzić na urządzenie.
sieczka jest cięta	sieczka nie jest cięta
	kosz wychwytyujący zablokowany
	kosz wychwytyjący odblokowany
	Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego L _{WA} (pomiar wg 2000/14/WE)
	Produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw europejskich.



Urządzenie elektryczne nie nadają się do wyrzucania z odpadami domowymi. Urządzenia, osprzęt i opakowania należy poddawać ekologicznemu recyklingowi.

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie urządzeń elektrycznych i niesprawne urządzenia należy gromadzić oddzielnie i poddawać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

RO- Simbolurile aparatului

	Înaintea punerii în funcțiune să se citească cu atenție și să se respecte instrucțiunile de folosire și indicațiile de protecție.
	Decuplați mașina și scoateți-o din priză, înainte de a face setări, de a curăța mașina sau în cazul în care cablul este înnodat sau deteriorat.
	Pericol din cauza pieselor centrifugate în timpul funcționării motorului – păstrați la distanță de zona de pericol persoanele neimplicate dar și a nimalelor de companie și animalele domestice.
	Așteptați până când toate componentele mașinii sunt opriți complet, înainte de a le atinge.
	Atenție la cuțitele care se rotesc. În timpul funcționării mașinii este interzisă introducerea mâinilor și a picioarelor în deschizăturile acesteia.
	Purtați protecție pentru ochi și urechi.
	Purtați mănuși de protecție.
	A se feri de umzeală.
	Nu utilizați pentru urcare.
Se taie materialul de tocăt	() Nu se taie materialul de tocăt
	Coș de captare blocat
	Coș de captare deblocat
	Nivelul garantat al puterii zgomotului L _{WA} (măsurat conform 2000/14/UE)
	Produsul corespunde directivelor europene aplicabile specifice produsului.



Aparatele electrice nu se aruncă cu resturile menajere. Aparatele, accesorii și ambalajul se revalorifică într-un mod care protejează mediul înconjurător.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE referitoare la aparatele electronice și electrotehnice vechi, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și reciclate în mod ecologic.

RUS - Символы, используемые в устройстве

	Перед вводом в эксплуатацию прочитать и соблюдать инструкцию по эксплуатации и указания по технике безопасности.
	Перед осуществлением настроек, очисткой машины или в случае запускания или повреждения кабеля выключить машину и извлечь сетевой штекер из розетки.
	Опасность вылетания частей при работающем двигателе – не допускать в опасную зону посторонних, а также домашних животных и скот.
	Прежде чем прикасаться к деталям машины, дождаться полной остановки всех деталей машины.
	Соблюдать осторожность при обращении с вращающимися ножами. Не вставлять руки и ноги в отверстия во время работы машины.
	Носить средства для защиты глаз и слуха.
	Носить защитные перчатки.
	Предохранять от влаги.
	Не использовать в качестве подножки.
Режется измельчаемый материал	() Измельчаемый материал не режется
	Ловильная корзина заблокирована
	Ловильная корзина разблокирована
	гарантированный уровень звуковой мощности L _{WA} (замерено по Директиве 2000/14/EG)



Продукт отвечает требованиям европейских директив, действующих для данного продукта.

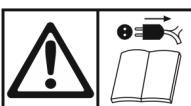
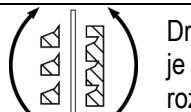


Электрические приборы не удалять в бытовой мусор. Устройства, принадлежности и упаковку направлять на утилизацию в соответствии с требованиями окружающей среды.

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по старым электрическим и электронным приборам больше непригодные к использованию электроприборы должны отдельно собираться и направляться на утилизацию в соответствии с требованиями защиты окружающей среды.

SK - Symboly stroja

k ekologickej recyklácii.

	Pred spustením do prevádzky si prečítať návod k obsluhe a bezpečnostné upozornenia, a dodržovať ich.
	Skôr ako budete robiť nastavenia stroja, čistiť stroj alebo ak sa kábel zamotá či poškodí, stroj vypnite a vytiahnite sieťový konektor.
	Nebezpečenstvo vyplývajúce z vymrštených častí pri zapnutom motore – nezúčastnené osoby, domáce a užitkové zvieratá sa nesmú zdržiavať v nebezpečnom priestore.
	Pred kontaktom so súčasťami stroja počkajte, kým tieto nie sú v pokoji.
	Pozor pred rotujúcimi nožmi. Ruky a nohy nevkladajte do otvorov, ak je stroj zapnuty.
	Noste ochranu očí a sluchu.
	Noste ochranné rukavice.
	Chráňte pred vlhkosťou.
	Nepoužívajte ako schodík.
	Drtený materiál je správne rozdrtený Drtený materiál nie je správne rozdrtený
	Záchytný kôš je uzamknutý
	Záchytný kôš je odomknutý
	Zaručená hladina hluku L _{WA} (meraná podľa smernice 2000/14/ES)
	Výrobok zodpovedá daným špecifickým požiadavkám ES smerníc pre tieto produkty.
	Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu. Pre prístroje, príslušenstvo a balenie zaistite recykláciu, ktorá nezaťažuje životné prostredie. Podľa smernice ES 2012/19/EU o elektro- a elektronických starých prístrojoch, je potrebné tyto prístroje jednotlivo zhromažďovať a dodať

SLO - Simboli, povezani z napravo

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo ter varnostne napotke in jih upoštevajte.
	Preden začnete izvajati nastavitev, stroj čistit ali če je kabel zapleten ali poškodovan, stroj izklopite in izvlecite omrežni vtič.
	Nevarnost zmečkanin pri obratujociem motorju – oddaljite neudeležene osebe, hišne ljubimce in domače živali.
	Počakajte, da se ustavijo vsi deli stroja, preden se jih dotaknete!
	Pazite na obračajoče se nože. Roke in noge med obratovanjem stroja ne držite v odprtinah.
	Nosite zaščito za vid in sluh.
	Nosite zaščitne rokavice.
	Zaščitite pred vlago.
	Ne uporabljajte za stopanje.
Rezanje materiala 	Ni rezanja materiala
	Lovilna košara zapahnjena
	Lovilna košara odpahnjena
 92 dB	zagotovljen nivo hrupa L _{WA} (merjeno v skladu z 2000/14/ES)
	Izdelek ustreza evropskim direktivam, ki veljajo za tovrstne izdelke.
	Električni aparati ne spadajo med hišne odpadke. Aparate, pribor in embalažo posredujte ekološki reciklažni postaji. V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi morate neuporabne električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirajte okolju prijazno.